

填寫受規管建築漆料通知書(EPD 311N)須知

1. 通知書(EPD 311N)是由監督編訂，用以協助受規管建築漆料的進口商和本地生產商向監督提供《空氣污染管制(揮發性有機化合物)規例》第 7 條所訂明的資料。下文提供有關填寫和提交通知書的指引。

2. 如欲知道上述規例的詳細條文，請到網站 <http://www.elegislation.gov.hk>，輸入「第 311W 章《空氣污染管制(揮發性有機化合物)規例》」下查閱。受規管建築漆料總覽表載於此文件的附錄 A。

3. 凡於二零零七年四月一日或之後輸入或在本地生產受規管建築漆料，進口商或本地生產商必須把有關資料通知監督。進口商或本地生產商如在二零零七年四月一日當日或之後輸入或生產《空氣污染管制(揮發性有機化合物)規例》附表 1 所界定的受規管建築漆料(如只牽涉加入受規管產品調色基內的色劑除外)，便須填寫本通知書，填妥後交環境保護署，地址如下：

環境保護署 總區辦事處
香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 34 樓 3402 室
(揮發性有機化合物管制)

4. 上述通知必須在受規管建築漆料在香港出售或使用前給予監督。進口商或本地生產商只須就每一產品通知監督一次，即分別在首次把產品輸入香港或首次在香港生產有關產品時通知監督。提交通知書後，即可出售或使用有關產品，無須等待監督認收通知書。在正常情況下，監督不會認收通知書。監督如需要澄清，便會聯絡提交者。進口商或本地生產商請保存通知書所有紀錄，以供監督日後查閱。根據上述規例第 22 條，有關紀錄及其他所需資料必須備存至少三年。

5. 填寫報告時須注意以下事項：

(a) 受規管建築漆料的進口商或本地生產商須向監督提交通知書。有關通知書上填報的個人資料會如何處理，請參閱附錄 B的收集個人資料聲明。

(b) 請用黑色或藍色墨水，以打字或書寫方式填寫報告。

(c) 如通知書 EPD311N 上任何一欄的空位不足以填寫所有資料，請另加紙張填寫，而每張另加的附頁之上必須清楚註明相對的欄目。如需要更多通知書 EPD311N 的附錄表格，請自行影印。所有附加的紙張均必須加上頁碼。

(d) 通知書上填報產品的揮發性有機化合物的含量需準確，及夾附由合資格實驗所按規例中訂明的測試方法檢驗後發出的化驗報告作證明。

(e) 如更改產品包裝或配方，但對揮發性有機化合物的總含量沒有影響，便無需重新向監督提交通知書。

6. 在通知書 EPD311N 填報的資料是《空氣污染管制(揮發性有機化合物)規例》規定提供的。在填寫通知書時，請注意下列事項：

(a) 項目編號、產品的牌子及全名

為每項產品順序編配一個項目編號，然後填上每項產品的牌子及全名，填報的牌子和全名必須與產品主要顯示資料位置所示的完全相同。產品的揮發性有機化合物含量如不相同，必須分為獨立的項目逐一填報。除非獲監督豁免，否則產品樣本也須填報。

(b) 受規管產品代碼

按附錄 A 所示填上適當的受規管產品代碼。

(c) 受規管產品出售時的容量

填上受規管建築漆料在供應或出售時的容量(公升)或重量(千克)，容器及包裝不計算在內。如輸入的產品會由另一本地生產商加工處理，請在本欄註明「TBR」。

(d) 建議使用稀釋液的牌子、全名及比重(如需使用)

註明產品使用前是否需用有機溶劑稀釋。如是，填上建議使用的稀釋液的牌子及全名、比重及稀釋比例。

(e) 加入受規管產品調色基內的色劑的揮發性有機化合物含量

按規例附表 1 第 5 部所用的格式，填上在每公升即用狀態的受規建築管漆料之中，色劑以克計的揮發性有機化合物含量。如未有在本欄填上所需資料，在計算產品的揮發性有機化合物含量時，不得減去色劑的揮發性有機化合物含量。

(f) 產品在即用狀態下的揮發性有機化合物含量

受規管建築漆料在即用狀態下的揮發性有機化合物含量，必須按規例附表 1 第 5 部所用的格式表示。請註明產品的揮發性有機化合物含量是否已減去色劑的揮發性有機化合物含量；但必須在本表格上填報色劑的揮發性有機化合物含量，才可減去色劑的有關含量。

此處申報的揮發性有機化合物含量，請以由合資格實驗所按規例中訂明的測試方法作檢驗後發出的化驗報告作支持。

7. 進口商及本地生產商請儘量提供通知書 EPD311N 附錄 B 所示的附帶資料，以協助監督編製本港受規管產品的統計資料和監察上述規例的實施進展。

8. 本報告的空白表格，可到環保署網站 <http://www.epd.gov.hk> 下載。填妥後，請寄回環境保護署總區辦事處(地址：香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 34 樓 3402 室(揮發性有機化

合物管制))。報告提交者亦可考慮以電子方式提交，填妥的電子表格請以其中一種格式 ((.zip), (.gz), (.7z) 或 (.rar))作加密壓縮以防止內載的資料在傳送時被非授權者截獲而非法得知其內容。請把已作加密壓縮的文件電郵至 voc_submission@epd.gov.hk，再把設定的密碼以另一電郵再發往上述電郵地址通知本署。

9. 如有查詢，請聯絡環保署 (電話：2834 4573；電郵：voc_submission@epd.gov.hk)。

受規管建築漆料總覽表
Summary of Regulated Architectural Paints

受規管產品類別 Regulated Product Type	受規管產品代碼 Regulated Product Code	揮發性有機化合物 含量限值 ^(註 1) (克/公升) Prescribed Volatile Organic Compound Limit ^(Remark 1) (g/L)	限值生效日期 Prescribed Limit Effective Date
屋頂銀漆 Aluminium roof coatings	P08-01	250	1/1/2008
地下木料防腐劑 Below-ground wood preservatives	P08-02	350	1/1/2008
黏合分隔材料 Bond breakers	P08-03	350	1/1/2008
透明手髹漆 Clear brushing lacquers	P08-04	650	1/1/2008
透明木面塗料 (摻砂封固底劑) Clear wood finishes (sanding sealers)	P08-05	150	1/1/2008
混凝土養護混合料 Concrete-curing compounds	P08-06	350	1/1/2008
乾霧塗料 Dry-fog coatings	P08-07	400	1/1/2008
防燃外部塗料 Fire-proofing exterior coatings	P08-08	350	1/1/2008
印藝(標誌)塗料 Graphic arts (sign) coatings	P08-09	500	1/1/2008
室內索色劑 Interior stains	P08-10	250	1/1/2008
菱鎂土水泥塗料 Magnesite cement coatings	P08-11	450	1/1/2008
膠脂塗料 Mastic coatings	P08-12	300	1/1/2008
其他建築塗料 Other architectural coatings	P08-13	250	1/1/2008
有色清漆 Pigmented lacquers	P08-14	275	1/1/2008
再造塗料 Recycled coatings	P08-15	250	1/1/2008
屋頂塗料 (外露式) Roof coatings (exposed)	P08-16	50	1/1/2008
屋頂塗料 (非外露式) Roof coatings (non-exposed)	P08-17	250	1/1/2008
蟲膠 (透明) Shellacs (clear)	P08-18	730	1/1/2008
蟲膠 (有色) Shellacs (pigmented)	P08-19	550	1/1/2008

受規管產品類別 Regulated Product Type	受規管產品代碼 Regulated Product Code	揮發性有機化合物 含量限值 ^(註 1) (克/公升) Prescribed Volatile Organic Compound Limit^(Remark 1) (g/L)	限值生效日期 Prescribed Limit Effective Date
專業底漆 Specialty primers	P08-20	350	1/1/2008
索色劑 Stains	P08-21	100	1/1/2008
游泳池維修塗料 Swimming pool repair coatings	P08-22	340	1/1/2008
游泳池塗料(其他) Swimming pool coatings (other)	P08-23	340	1/1/2008
防水混凝土或磚石封固底劑 Waterproofing concrete or masonry sealers	P08-24	400	1/1/2008
木料防腐劑(其他) Wood preservatives (other)	P08-25	350	1/1/2008
阻燃塗料(透明) Fire-retardant coatings (clear)	P09-01	650	1/1/2009
啞面塗料 Flat coatings	P09-02	50	1/1/2009
仿石塗料或浮雕底漆 Granite look-a-like coatings or textured undercoaters	P09-03	100	1/1/2009
仿藝漆 Japans or faux finishing coatings	P09-04	350	1/1/2009
多彩漆 Multi-colour coatings	P09-05	250	1/1/2009
非啞面塗料 Non-flat coatings	P09-06	150	1/1/2009
屋頂底漆(瀝青) Roof primers (bituminous)	P09-07	350	1/1/2009
透明木面塗料(清漆) Clear wood finishes (lacquers)	P10-01	550	1/1/2010
透明木面塗料(光油) Clear wood finishes (varnishes)	P10-02	150	1/1/2010
極高光金屬塗料 Extreme high-gloss coatings for metal	P10-03	420	1/1/2010
阻燃塗料(有色) Fire-retardant coatings (pigmented)	P10-04	350	1/1/2010
地台塗料 Floor coatings	P10-05	250	1/1/2010
耐高溫工業保養塗料 High-temperature industrial maintenance coatings	P10-06	420	1/1/2010
工業保養塗料 Industrial maintenance coatings	P10-07	250	1/1/2010

受規管產品類別 Regulated Product Type	受規管產品代碼 Regulated Product Code	揮發性有機化合物 含量限值 ^(註 1) (克/公升) Prescribed Volatile Organic Compound Limit ^(Remark 1) (g/L)	限值生效日期 Prescribed Limit Effective Date
金屬顏料塗料 Metallic pigmented coatings	P10-08	500	1/1/2010
預處理金屬塗料 Pre-treatment coatings for metal	P10-09	420	1/1/2010
預處理蝕洗底漆 Pre-treatment wash primers	P10-10	420	1/1/2010
底漆、封固底劑及中層底漆 Primers, sealers and undercoaters	P10-11	200	1/1/2010
快乾磁漆 Quick-dry enamels	P10-12	250	1/1/2010
快乾底漆、封固底劑及中層底漆 Quick-dry primers, sealers and undercoaters	P10-13	200	1/1/2010
防銹塗料 Rust preventative coatings	P10-14	400	1/1/2010
極耐用油性金屬塗料 Superior durability solvent-borne coatings for metal	P10-15	420	1/1/2010
道路塗料 Traffic coatings	P10-16	150	1/1/2010
防水封固底劑 Waterproofing sealers	P10-17	250	1/1/2010
富鋅工業保養底漆 Zinc-rich industrial maintenance primers	P10-18	250	1/1/2010
低固含量塗料 Low-solids coatings	P10-19	120	1/1/2010

受規管建築漆料的揮發性有機化合物量應按《空氣污染管制(揮發性有機化合物)規例》附表 1 第 5 部的方法計算。The VOC content of regulated architectural paints should be determined in accordance with the calculation method specified in Part 5 of Schedule 1 of the Air Pollution Control (Volatile Organic Compounds) Regulation

收集個人資料

收集個人資料的目的

1. 你在這份表格上提供的資料，環保署將用於下列一項或多項用途：
 - a. 與處理本表格通知事項有關的工作；
 - b. 有關環境法例的執行和執法；
 - c. 統計及其他法定用途；以及
 - d. 方便政府跟你聯絡。

2. 本通知書上提供的個人資料是根據《空氣污染管制(揮發性有機化合物)規例》第 7 條執行。如果你不提供足夠的資料，可能已觸犯《空氣污染管制(揮發性有機化合物)規例》第 17(4)條。

獲轉交個人資料人士的類別

3. 你在本表格上提供的個人資料，本署可向下列人士披露：
 - a. 索取該等資料以作上文第 1 段用途的其他政府決策局及部門；
以及
 - b. 按有關法例獲准的其他人士。

查閱個人資料

4. 根據個人資料（私隱）條例第 18 條及第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱和更改個人資料。你查閱個人資料的權利，包括取得在這份表格上提供的個人資料副本。

查詢

5. 如欲查詢經本表格填報的個人資料，包括查閱和更改個人資料，可去信：

灣仔愛羣道 32 號愛羣商業大廈 1201 室
高級環境保護主任（知識管理）
電話：2838 3111